

betoni 79. vuosikerta – volume ilmestyy 4 kertaa vuodessa  
Tilaushinta 54 euroa  
Irttonumero 13,50 euroa  
Painos 16 000 kpl  
ISSN 1235-2136  
Aikakauslehtien Liiton jäsen

Toimitus – Editorial Staff  
Päätoimittaja – Editor in chief  
Arkkitehti SAFA Maritta Koivisto  
Avustava toimittaja – Editor  
Juttupakki, DI Sirkka Saarinen  
Taitto – Layout  
Maritta Koivisto ja  
Forssan Kirjapaino: Marjatta Koivisto

Käännökset – Translations  
Tiina Hiljanen

Tilaukset, osoitteenmuutokset  
rakennusmedia@rakennusmedia.fi  
RIA-, RIL-, RKL-, SAFA-, VAR -jäsenet omiin järjestöihinsä

Julkaisija ja kustantaja – Publisher  
Suomen Betonitieto Oy –  
Concrete Association of Finland  
PL 11, Unioninkatu 14  
00131 Helsinki, Finland  
tel. +358 (0)9 6962 360  
telefax +358 (0)9 1299 291  
www.betoni.com

Toimitusneuvosto – Editorial board  
Tait.lis. Ulla-Kirsti Junntila  
TkT Anna Kronlöf  
Arkkitehti SAFA Mika Penttinen  
DI Seppo Petrow  
DI Markku Rotko  
DI Ossi Räsänen  
RI Kimmo Sandberg  
DI Arto Suikka  
DI Klaus Söderlund  
Arkkitehti SAFA Hannu Tikka  
RI Harri Tinkanen  
DI Matti J. Virtanen  
DI Matti T. Virtanen  
DI Pekka Vuorinen

Ilmoitukset – Advertising Manager  
Julkaisu Bookers Oy  
Orvokki Toivanen  
tel. +358 (0)9 77382219  
telefax +358 (09) 9 737 318  
orvokki.toivanen@bookers.fi

Kirjapaino – Printers  
Forssan Kirjapaino Oy

Kansi – Cover  
Aistipaviljonki, TKK:n arkkitehtuurin laitoksen  
betonistudion harjoitustyö 2009.  
Kuva: Anne Kinnunen. 2009.

PÄÄKIRJOITUS – Preface

**TUNNE RATKAISEE**

*Jussi Mattila – It's all about feeling*

5

**NORJAN ARKKITEHTUURIMUSEO**

*Pertti Vaasio – Norwegian Museum of Architecture*

6

**ASUNTO OY OULUN ETUMASTOLLE KESTÄVÄ KIVITALO -PALKINTO 2009**

*Leena-Kaisa Simola – Durable Stone House Award to housing company Asunto Oy Oulun Etumasto*

13

**HOLLANNIN BETONIPALKINTO 2009 VAN DER MEIJ COLLEGE'LLE**

*Sirkka Saarinen, Maritta Koivisto – Van der Meij College awarded concrete prize*

18

**NACKA STRANDIN TORI – JULKINEN TILA MURROKSESSA**

*Vesa Honkonen – Nacka Strand square*

20

**MATTI SYRJÄLÄ TEKI BETONISTA SEKTORIVALAISIMEN JA PALKKIVALAISIN-PENKIN**

*Maritta Koivisto, Sirkka Saarinen – Luminaire and luminaire-bench made from concrete*

28

**ALBERT EDELFELTIN KOULUN PIHAVEISTOS " TIEDON PYLVÄS "**

*Jarmo Vellonen – Schoolyard sculpture*

31

**Z SARJAN ISTUIMET OVAT BETONIA**

*Samu Viitanen – Z series seats are cast in concrete*

32

**ASFALTTIKUKKASET BETONISTA**

*Tiia Martikainen – Asphalt flowers cast in concrete*

34

**AISTIPAVILJONKI**

**– ENSIMMÄISEN VUOSIKURSSIN BETONITYÖ 2009  
OTANIEMEN ARKKITEHTUURIN LAITOKSELLA**

*Päivi Väisänen – Concrete exercise of first-year students in 2009*

36

**COLUMBO BLUE, BARBED WIRE, KOSKETUS, SHAKKI, VERILÖYLY ...**

**– TTY:N ARKKITEHTUURIN LAITOKSEN BETONISTUDIO 2009**

*Maria Pesonen – Concrete studio 2009, Tampere*

40

**KORJAUSRAKENTAMISEN ESIMERKKEJÄ SAKSASSA**

*Satu Huuhka – German examples of renovation building*

44

**BETONI-SANDWICH- ELEMENTIN KOSTEUSTEKNINEN TOIMINTA**

*Petteri Ormiskangas – Hygro-technical performance of precast concrete sandwich panels*

50

**BETONILATTIAN RIITTÄVÄN KUIVUMISEN VARMISTAMINEN**

*Tarja Merikallio – Ensuring adequate curing of concrete floors*

52

**UUSI SKOL-OHJE MÄÄRITTELEE RAKENNESUUNNITTELIJAN TYÖTURVALLISUUSTEHTÄVÄT**

*Sirkka Saarinen – Occupational safety and health duties of structural designers*

57

**KAUNIAISTEN SKEITTIPUISTO – KOMPOST-MODERNI LIIKUNTAPAIKKA**

*Janne Saario – Grani – compost skatepark*

60

**HENKILÖKUVASSA – VESA HONKONEN**

*Sirkka Saarinen*

63

**BETONIALAN UUSIA JULKAISUJA, KURSSEJA, UUTISIA, TUOTEUUTISIA**

66

**BETONI -LEHTIEN SISÄLLÖT 2009**

72